

Erika Strmečki Kapel, prof. umetnostne zgodovine in italijanskega jezika, učiteljica italijanščine na Srednji šoli Izola.

RECENZIJU UČBENIKA

VOLENTIERI! A2

Corso di lingua e cultura italiana

Avtorji: Monica Piantoni, Rosella Bozzone Costa, Luisa Fumagalli

Založba: Loescher Editore, 2022

SPLOŠNO

Volentieri! A2 je prva izdaja učbeniške serije *Volentieri!*. Učbenik *Volentieri! A2, Corso di lingua e cultura italiana*, vsebuje gradivo za poučevanje italijanščine na ravni A2 glede na Skupni evropski jezikovni okvir. Namenjen je poučevanju italijanščine kot:

- drugega oz. tretjega tujega jezik v 2. letniku gimnazijskega in v 2. in 3. letniku srednjega tehniškega oz. strokovnega izobraževanja,
- drugega jezika v 1. letniku gimnazijskega in v 1. in 2. letniku srednjega tehniškega ter strokovnega izobraževanja na narodnostno mešanem območju slovenske Istre ter
- drugega jezika v 1. in 2. letniku srednjega poklicnega izobraževanja na narodnostno mešanem območju slovenske Istre.

VSEBINA UČBENIKA

Učbeniško gradivo *Volentieri! A2, Corso di lingua e cultura italiana*, sestavljajo:

- učbenik in delovni zvezek v enem s kodo za dostop do spletnega gradiva,
- aplikaciji »Volentieri!« in »Scopri+«,
- spletna stran za dijake in učitelje »ImparoSulWeb« (digitalni učbenik, rešitve nalog, navodila za učitelja ...).

UČBENIK Z DELOVNIM ZVEZKOM

Struktura učbenika z delovnim zvezkom je jasna in pregledna. Tako učbenik kot delovni zvezek sta večbarvna, skupaj obsegata 104 strani. Besedilo dopolnjuje bogato in raznoliko slikovno gradivo (fotografije, ilustracije, preglednice, različne besedne sestavljanke in drugi grafični prikazi). Grafična podoba je sodobna in estetska. Gradivo vsebuje izvirne avdio in video posnetke.

Volentieri! A2 sledi sodobnim smernicam poučevanja. Zasnovan je tako, da spodbuja aktivno učenje in razvija štiri ključne kompetence učenja tujega jezika, ključne kompetence za vseživljenjsko učenje in sporazumevalno zmožnost. Glede na težavnostno jezikovno stopnjo, način obravnave jezikovnih struktur, tematska področja, medkulturne in medpredmetne vsebine, je učbenik usklajen s standardi znanja ter cilji in načeli opredeljenimi v učnem načrtu za italijanščino.

Volentieri! A2 je nadaljevanje začetniške stopnje *Volentieri! A1* in je oblikovno in metodološko didaktično zgrajen enako. Učbenik temelji na funkcionalno komunikacijskem pristopu, dejavnosti so osredotočene na dijaka, na realne življenjske situacije, ki so blizu svetu mladostnika. Učenje slovnice je sistematično in postopno. Bogata raznolikost zvrsti in vrst besedil in nalog spodbujajo dijakovo samoiniciativnost in podjetnost, omogoča razvijanje socialne in (med)kulturne zavesti, kulturnih in digitalnih kompetenc.

Zaradi izjemne raznolikosti nalog in pristopov *Volentieri! A2* omogoča dijaku, da prepozna lastni kognitivni in učni stil, prenaša svoje pozitivne učne izkušnje v nove učne situacije, se učinkovito spopada z novimi izzivi v učnem procesu in novimi načini pridobivanja znanja.

Glavne osebe v učbeniku in videoposnetkih se pojavljajo v vseh enotah, kar omogoča kontinuiteto in povezanost. Prikazane so epizode iz življenja angleškega mladeniča, ki se izobražuje v Italiji. Slušni posnetki so opremljeni s podnapisi, ki omogočajo tudi sledenju zvoka s funkcijo »karaoke«, ki obarva poslušani del besedila. Tovrstni način slišim-berem je v pomoč tudi dijakom s posebnimi potrebami, na primer otrokom s primanjkljaji na posameznih področjih učenja ali otrokom z motnjo pozornosti, saj omogoča prilagojeno sledenje posnetku.

Nabor tem je raznolik, poleg splošnih tem (pogovori o preteklosti, prihodnosti ipd.) se dijaki srečajo tudi z bolj aktualnimi temami (video avdicija, spletne klepetalnice, študentsko delo ...). Gradivo nudi tudi veliko možnosti medpredmetnega povezovanja (z geografijo, zgodovino, književnostjo, športom, zdravo prehrano ...).

Uvodni enoti, ki je namenjena ponovitvi osvojene snovi na ravni A1, sledi sedem učnih enot. Posamezne enote obravnavajo naslednje teme:

0. Benvenuti – srečanje, Italija (mesta, hrana, spomeniki, znane osebnosti), osebni predmeti, komunikacija v učilnici.
1. Incontri – predstavitev (o)sebe, poklici, družina, dnevna rutina in prosti čas, življenje v mestu.
2. Vita da studente – vpis v šolo, mladostnikov vsakdan, glasba, mali oglasi.
3. Case e ricordi – dom, študentsko delo, otroštvo.
4. Momenti di vita – književnost, odnosi, pomembni življenjski dogodki, opis osebe.
5. Moda e dintorni – moda, nakupovanje, načrti za prihodnost.
6. Facciamo festa! – praznovanja, nakupi, zdrav življenjski slog.
7. Che bella giornata! – potovanja, počitnice, vreme in šport.

Med učbenikom in delovnim zvezkom so priloge namenjene različnim didaktičnim igram in motivacijskim dejavnostim.

Na koncu publikacije je povzetek obravnavane slovnice »Grammatica in sintesi«, ki mu je priložen seznam najpogostejših nepravilnih glagolov v sedanjiku, v dveh preteklih (passato prossimo in imperfetto), prihodnjiku in velelniku. Na zadnji platnici je tudi uporaben zemljevid Italije.

STRUKTURA ENOTE

Vsaka enota se začne z uvodno stranjo z napovednikom učne enote, s fotografijami in izrazi oz. vprašanji, ki služijo kot uvodna motivacija za posamezno temo in podlaga za diskusijo z dijaki.

Posamezne enote so razdeljene na tri lekcije, ki so med seboj povezane, a obenem samostojne. Vsaka prva lekcija enote se prične z video posnetkom, ki prikazuje učne vsebine celotnega učnega sklopa. V drugi lekciji se didaktični proces nadaljuje s pomočjo avdio posnetkov, medtem ko je tretja lekcija osredotočena na pisna izhodiščna besedila.

V vsaki učni enoti je veliko raznolikih aktivnosti namenjenih slušnemu in bralnemu razumevanju, poznavanju in rabi jezika, osvajanju besedišča in sporazumevanju. Osvajanje slovnice je induktivno in postopno. Nekatere slovnične strukture se utrjujejo in nadgrajujejo v več enotah. Upoštevani so principi spiralnega učenja, pri katerem se postopoma podaja znanje. Gre za obliko naravnega učenja. Ponavljanje snovi omogoča utrjevanje znanja skozi čas.

Številne igre motivirajo dijake, vključujejo sodelovalno učenje in popestrijo učne ure. Gradivo ponuja mnoge medkulturne vsebine in izvirne naloge, ki spodbujajo ustno in pisno izražanje.

Učbenik in delovni zvezek sta obogatena s številnimi rubrikami. V »Box cultura« dijaki spoznavajo različne vidike italijanske kulture in jih primerjajo s svojo (npr. Gli italiani e i libri, L'aperitivo, Leonardo in Italia e nel mondo, Le università in Italia ...). V rubriki »Grammatica« najdemo sprotne razlage slovnice s primeri. »Intercomprensione« spodbuja jezikovno ozaveščenost o razlikah in podobnostih med italijanščino, materinščino in drugimi tujimi jeziki (npr. francoščina, romunščina, španščina, angleščina, portugalščina ...). V »Box attenzione« so navedene posebnosti italijanskega besedišča in oblikoslovja.

Vsaka enota se zaključi s projektom, skupinsko aktivnostjo za utrjevanje in ustvarjalno uporabo pridobljenega znanja, kjer se lahko posebej izkažejo nadarjeni dijaki in dijaki z več predznanja. Na koncu enote je dodatek »Strumenti per imparare«, uporaben povzetek jezikovnih (besedišče, slovnica) in komunikacijskih vsebin.

DELOVNI ZVEZEK

V zadnjem delu publikacije je barvni delovni zvezek s pestrim naborom nalog različnih taksonomskih stopenj za utrjevanje, uporabo in poglobitev pridobljenega znanja. Vaje so namenjene slušnemu in bralnemu razumevanju, utrjevanju besedišča, slovnice, pravopisa in izgovorjave, za delo v razredu ali doma. Barvitost fotografij in slik prispeva k dvigu motivacije dijaka za učenje jezika.

Na koncu vsake enote v delovnem zvezku se nahaja test za preverjanje osvojenega znanja in miselni vzorec »Che cosa ho imparato?«. Dijak ga dopolni in tako ustvari osebni učni pripomoček, s katerim povzame vsebino celotne enote.

APLIKACIJI

Učbenik z delovnim zvezkom dopolnjujeta dve aplikaciji, ki jih učitelj in dijaki lahko naložijo na pametni telefon ali tablico.

V aplikaciji »Scopri +« so zbrani vsi avdio in video posnetki, dodatna gradiva, do katerih lahko hitro dostopamo tako, da fotografiramo stran v učbeniku s pametnim telefonom ali tablico.

V aplikaciji »Volentieri!« so dijakom na voljo številne raznolike in zabavne vaje za utrjevanje slovnčnih in komunikacijskih struktur, besedišča, izgovorjave in pravilnega zapisa besed po posameznih lekcijah. Aplikacija poda sprotno povratno informacijo in omogoča ponovno reševanje nalog. Na ta način dijak samoovrednoti svoje znanje in ima vpogled v lastni napredek.

SPLETNA STRAN

Na spletni platformi založbe Loescher Editore »ImparoSulWeb« s kodo, ki je natisnjena na prvi strani učbenika, dostopamo do:

- predstavitev učbeniškega gradiva,
- avdio in video posnetkov,
- transkripcij,
- navodil za učitelja z rešitvami nalog,
- večjezikovnega slovarja in
- digitalnega učbenika.

Dostopni sta dve različici digitalnega učbenika: ena spletna in druga, ki je namenjena uporabi na interaktivni tabli (platforma MyLIM). Poleg naštetega platforma ponuja zaključni test na ravni A2 z različnimi tipi nalog, ki preverjajo bralno razumevanje, poznavanje in rabo jezika, slušno razumevanje, pisno in ustno sporočanje in sporazumevanje.

Digitalni učbenik, aplikaciji in spletna stran omogočajo uporabo vseh tehnoloških pripomočkov s podporo osnovnih operacijskih sistemov.

SKLEP

Učbenik *Volentieri! A2* motivira dijaka, saj teme izhajajo iz realnih življenjskih situacij, vezanih na dijakova vsakdanja opravila in interese, ter ponujajo velik nabor funkcionalnega znanja za kreativno govorno in pisno sporazumevanje. Učbenik s pomočjo bogatega dodatnega spletnega gradiva omogoča možnost sodobnega, dinamičnega pouka, ki je blizu tako učiteljem kot dijakom.

Učbeniško gradivo *Volentieri! A2, Corso di lingua e cultura italiana*, je popolnoma ustrezno za poučevanje v srednješolskih programih, saj je v skladu z učnim načrtom in je metodološko ter didaktično primerno razvojni stopnji in starosti udeležencev izobraževanja. Predlagam ga v potrditev.

Erika Strmečki Kapel

Izola, 20. 6. 2022